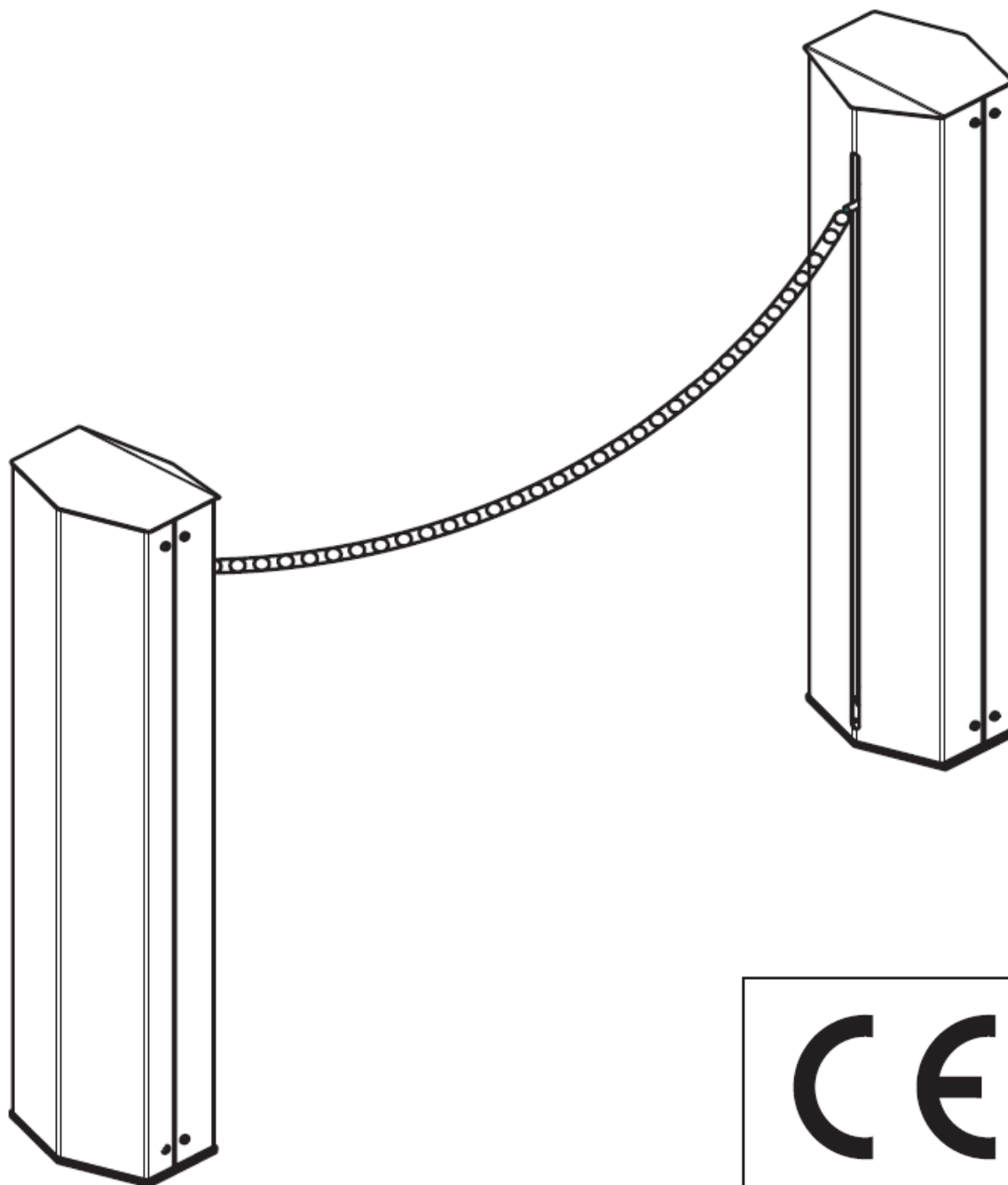
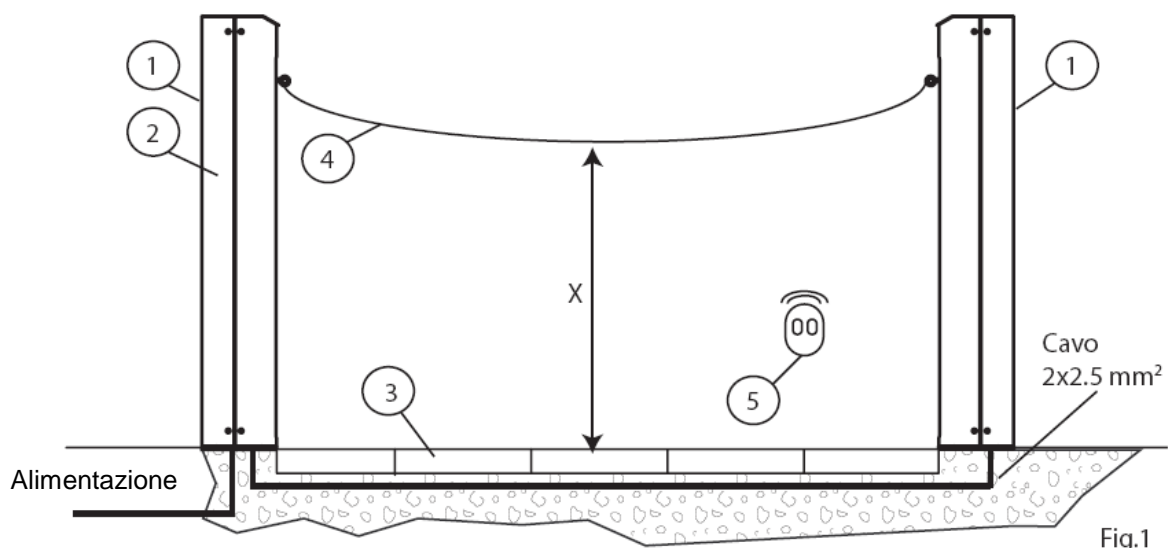


TECNO-CAT NEW

Barriera a catena



1. Installazione tipo



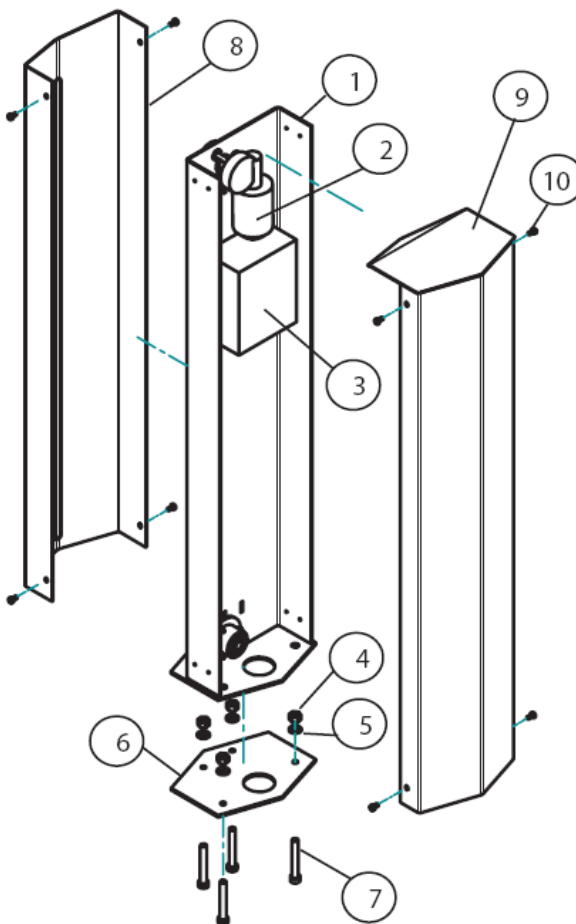
Lunghezza catena (m)	4	6	8	10	12	14	16	18	20
Altezza catena X (cm)	75	70	65	60	55	50	45	40	35

Legenda:

- [1] Alzacatena Tecno-Cat
- [2] Centrale di comando
- [3] Canale a terra per catena
- [4] Catena
- [5] Trasmettitore radio

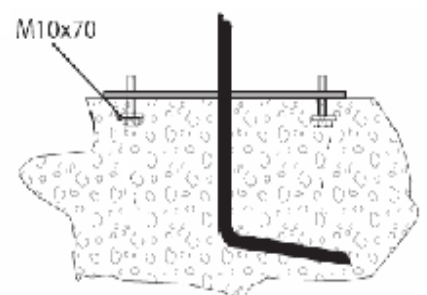
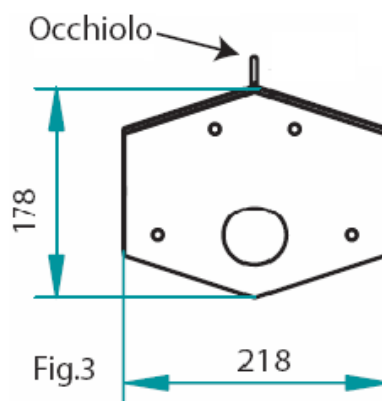
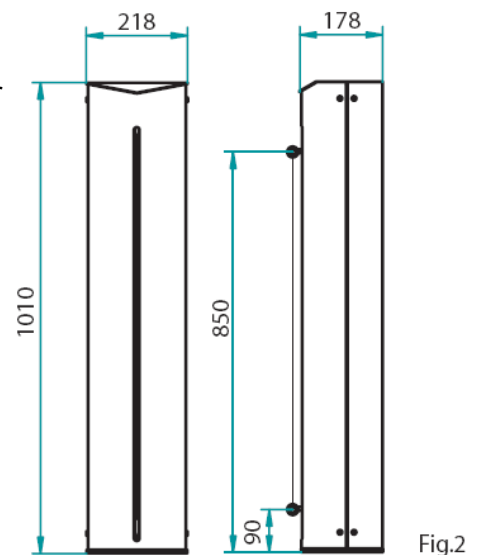
Attenzione: I valori in tabella sono stati misurati utilizzando una catena di 400 grammi/metro

2. Descrizione e dimensioni armadio



Legenda:

- [1] Colonna centrale
- [2] Motoriduttore con encoder
- [3] Centrale di comando
- [4] Dado M10 autobloccante
- [5] Rondella 20x10
- [6] Piastra di fondazione
- [7] Vite M10x70
- [8] Coperchio anteriore
- [9] Coperchio posteriore
- [10] Vite di chiusura M5x10



3. INSTALLAZIONE

Tutte le misure riportate sono espresse in mm, salvo diversa indicazione.

3.1 CONTROLLI PRELIMINARI

- Controllare la stabilità e robustezza della zona di ancoraggio dell'armadio.
- Collegare l'alimentazione ad un interruttore onnipolare con distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Il collegamento alla rete deve avvenire su canale indipendente e separato dai collegamenti ai dispositivi di sicurezza e di comando.

3.2 INSTALLAZIONE COLONNA (fig.1,fig.3, fig. 4)

1. Avvitare per 1.5-2 cm le 4 viti M 10x70 fornite in dotazione nella base.
2. Annegare piastra e teste delle viti in una piazzola di cemento (fig.3)
3. Legare la testa delle viti all'armatura della piazzola.
4. La parte superiore della piastra deve essere pulita e in bolla.
5. Far passare le canaline passa cavi nel foro centrale della piastra.
6. Assicurarci della robustezza e stabilità del fissaggio prima di continuare nell'installazione.
7. Svitare le 8 viti [10] e togliere il coperchio frontale [8] e il coperchio posteriore [9] della colonna (fig.4).
8. Inserire la colonna sulla piazzola facendo attenzione che le viti si inseriscano negli appositi fori.
9. Fissare la barriera alla piastra con le 4 rondelle [5] e i 4 dadi [4] forniti.
10. Rimontare il coperchio anteriore [8] su entrambe le colonne e fissarlo con le 4 viti [10].
11. Fissare la catena agli occhioli che sporgono dai coperchi anteriori e tensionarla in modo che la catena al centro del passaggio sia ad un'altezza X rispetto a terra (fig.1)

3.3 COLLEGAMENTI ELETTRICI

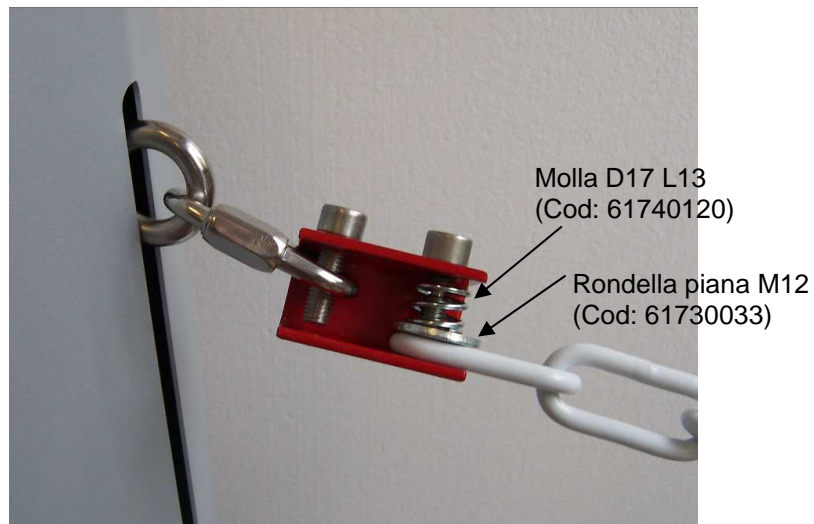
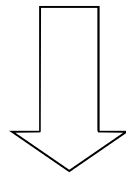
Fare riferimento al manuale della centrale di comando ACTION per TECNO-CAT (codice: 61622349).

4. PIANO DI MANUTENZIONE (OGNI 6 MESI)

1. Togliere l'alimentazione e/o le batterie se presenti. Pulire e ingrassare la guida a monorotaia e i pignoni catena interni.
2. Ingrassare la catena di traino.
3. Controllare che le viti che sorreggono la colonna siano ben avvitate.
4. Controllare i collegamenti elettrici.
5. Ridare alimentazione.
6. Controllare il funzionamento di rilevamento ostacolo (sistema a encoder)
7. Controllare il corretto funzionamento di tutte le funzioni di comando e sicurezza.
8. Sostituire eventuali parti usurate.

5. INSERIMENTO DEL GIUNTO DI ROTTURA



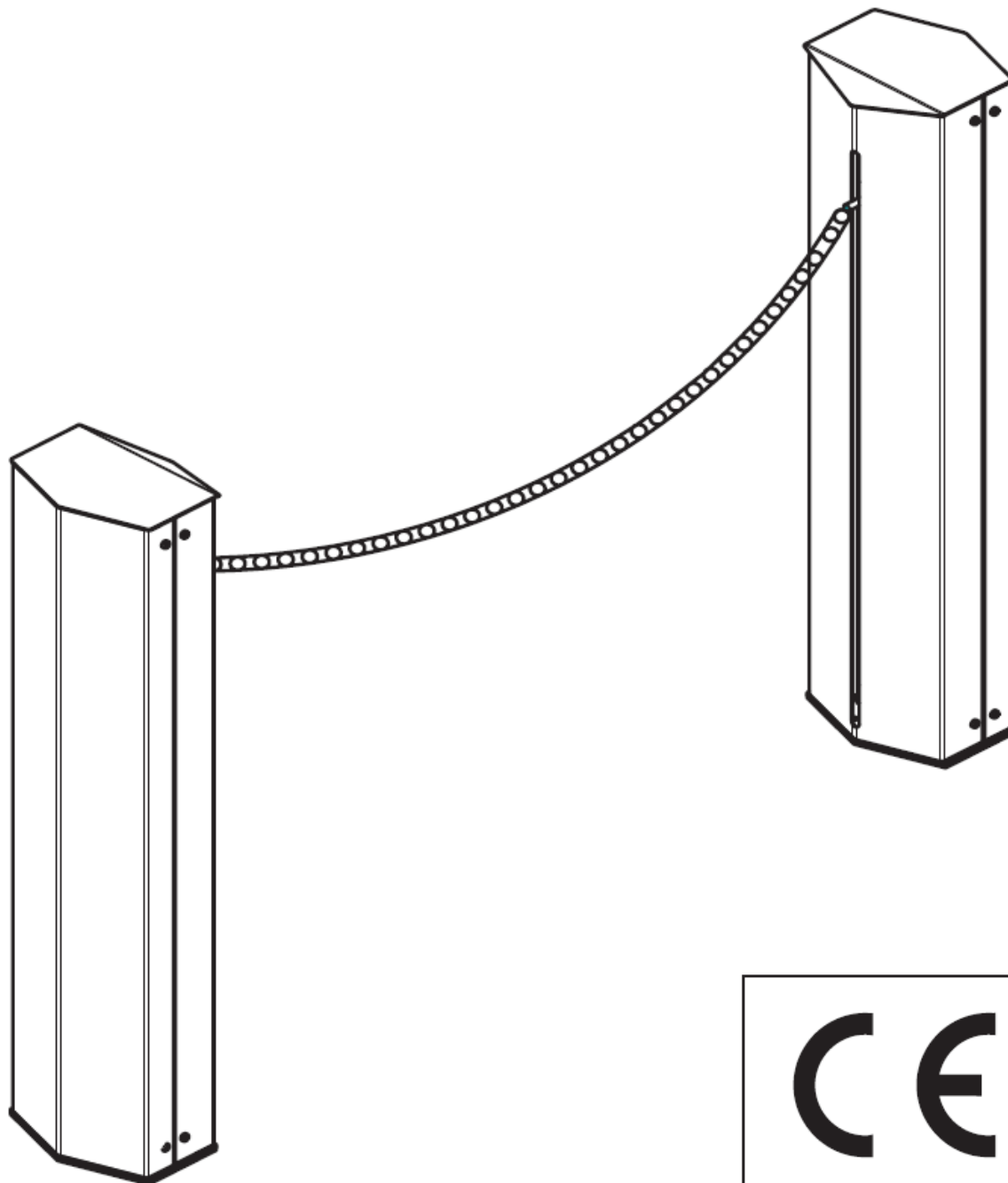


6. DATI TECNICI

Alimentazione:	230 V-/50Hz	120 V-/60Hz
Assorbimento:	1.0 A	1.0 A
Potenza motore:	60 W	60 W
Coppia:	645 Nm	645 Nm
Servizio:	50%	50%
Temperatura:	-20°C / +50 °C	-20°C / +50 °C
Grado di protezione:	IP 34	IP 34
Lubrificazione:	Permanente	Permanente
Peso:	25 Kg	25 Kg
Peso max catena:	8.5Kg	8.5Kg

GARANZIA - La garanzia del produttore ha validità a termini di legge a partire dalla data stampigliata sul prodotto ed è limitata alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti dallo stesso come difettosi per mancanza di qualità essenziali nei materiali o per deficienza di lavorazione. La garanzia non copre danni o difetti dovuti ad agenti esterni, deficienza di manutenzione, sovraccarico, usura naturale, scelta del tipo inesatto, errore di montaggio, o altre cause non imputabili al produttore. I prodotti manomessi non saranno né garantiti né riparati. I dati riportati sono puramente indicativi. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata per riduzioni di portata o disfunzioni dovute ad interferenze ambientali. La responsabilità a carico del produttore per i danni derivati a chiunque da incidenti di qualsiasi natura cagionati da nostri prodotti difettosi, sono soltanto quelle che derivano inderogabilmente dalla legge italiana.

TECNO-CAT NEW Chain Barrier



1. Lay-out

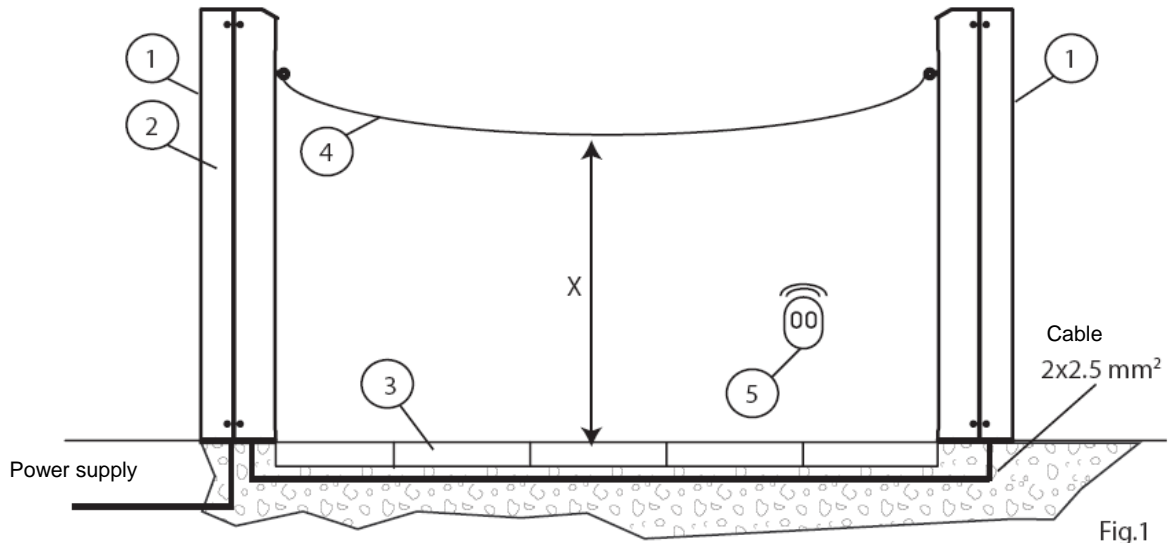


Fig.1

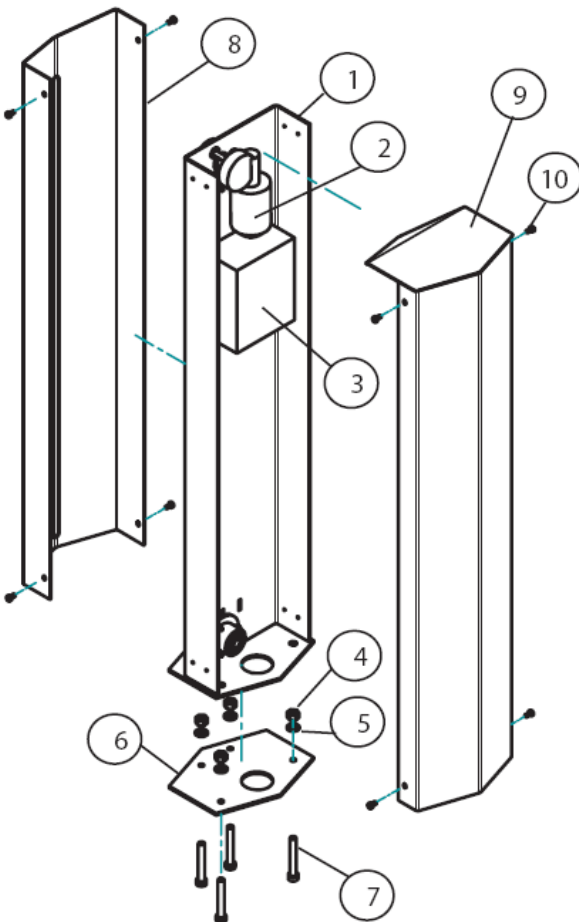
Length of the chain (m)	4	6	8	10	12	14	16	18	20
Relative height in the middle X (cm)	75	70	65	60	55	50	45	40	35

Description:

- [1] Chain barrier Tecno Cat New
- [2] Control unit
- [3] Profile for the chain below ground
- [4] Chain
- [5] Radio transmitter

Attention: The value in the table has been determined using a chain of 400 grams/meter

2. Description and dimension of the column



Description:

- [1] Column
- [2] Gearmotor with encoder
- [3] Control unit
- [4] Autoblocking nut M10
- [5] Washer 20x10
- [6] Backing plate
- [7] Screw M10x70
- [8] Anterior cover
- [9] Posterior cover
- [10] Closing screw M5x10

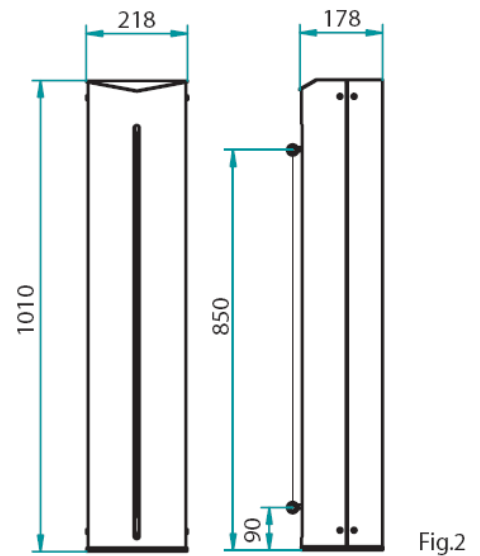


Fig.2

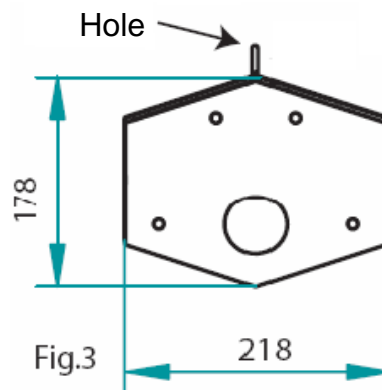
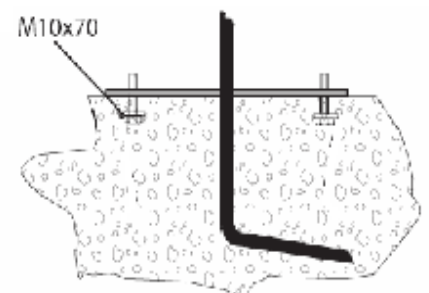


Fig.3



3. Installation

All measures are expressed in millimeters unless otherwise indicated.

3.1. Preliminary controls

1. Control the stability and solidity of the zone where the columns are going to be fixed.
2. Use an omnipolar interrupter with contact distance of at least 3mm.
3. The connection to the power supply must be separated than the connections to the security and commanding devices.

3.2. Installation of the column (Fig. 1, Fig. 3, Fig. 4)

1. Screw in for 1,5 – 2,0 cm the 4 screws M10x70 in dotation to the base.
2. Place than the base on the previously prepared base of cement (Fig.3)
3. The upper part of the base should be clean and perfectly horizontal.
4. Pass the plastic tubes of the cables through the central opening on the base and check again the stability of the base.
5. Unscrewing the 8 screws [10] take off the frontal [8] and the rear cover [9] of the column (Fig. 4)
6. Place now the column structure on the base.
7. Fix now the column to the base with the 4 washers [5] and 4 nuts [4].
8. Fix the frontal covers [8] of both columns with 4 screws [10].
9. Now you can fix the chain to the apposite holes on both columns respecting the level X in the middle of the chain barrier indicated at the table on page 1 (Fig. 5)

3.3. Electrical connections

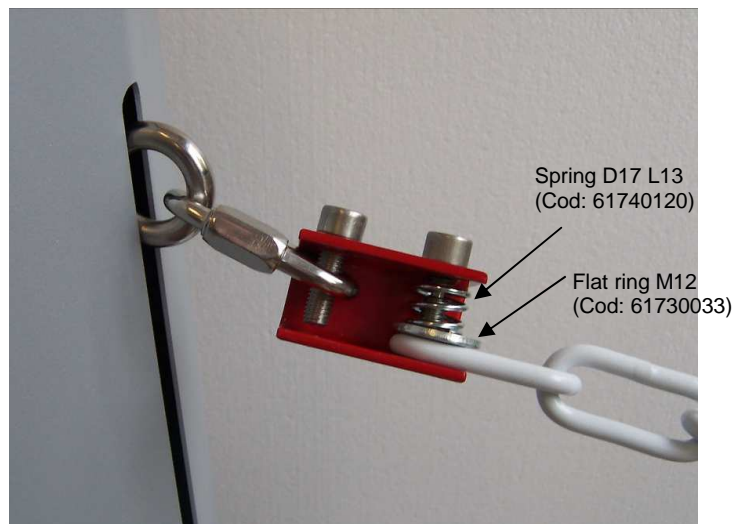
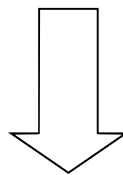
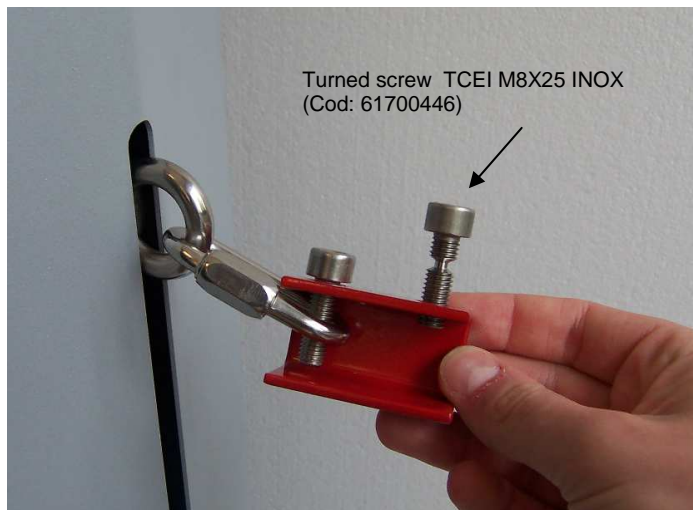
Please refer to the instructions of the control unit ACTION for the chain barrier (code: 61622349).

4. Maintenance plan (every 6 months)

1. Cut the power supply off or disconnect the batteries if present. Clean and grease the guide and the pignons internally.
2. See if there are weared parts and replace these if necessary
3. Grease the internal transmitting chain.
4. Check the fixation nuts
5. Control the electrical connections
6. Supply the power again
7. Check out the correct functioning of the obstacle recognition (encoder system)
8. Check out the correct functioning of all and of the security commands

5. CONNECTION OF THE BREAKING JOINT





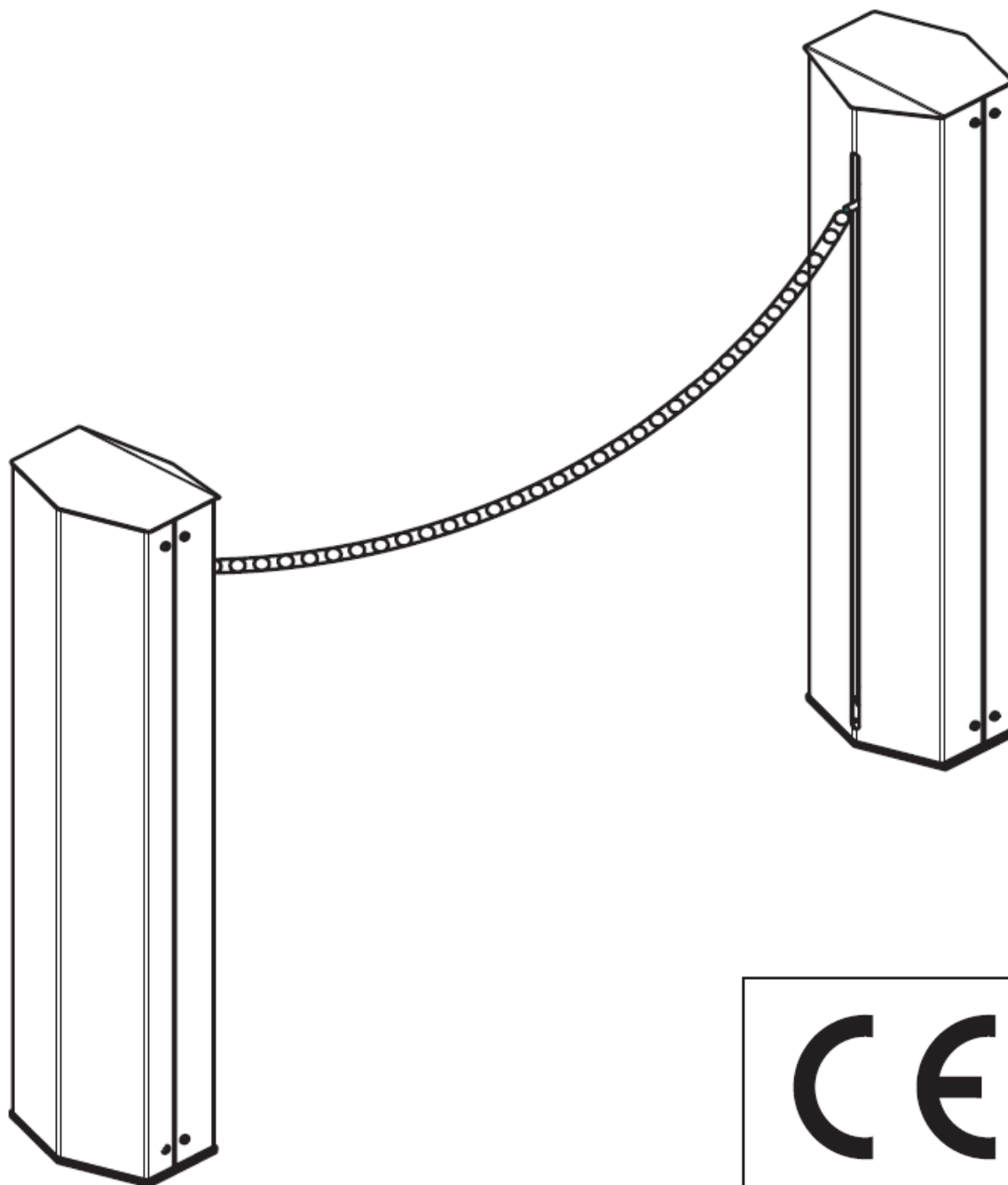
6. Technical Data

Power supply:	230 Vac 50 Hz	120 Vac 60 Hz
Current Draw:	1.0 A	1.0 A
Motor Power:	60 W	60 W
Force:	645 Nm	645 Nm
Service:	50 %	50 %
Protection Degree:	IP 34	IP 34
Lubrication:	Permanent	Permanent
Weight:	25 Kg	25 Kg
Max chain weight:	8.5Kg	8.5Kg

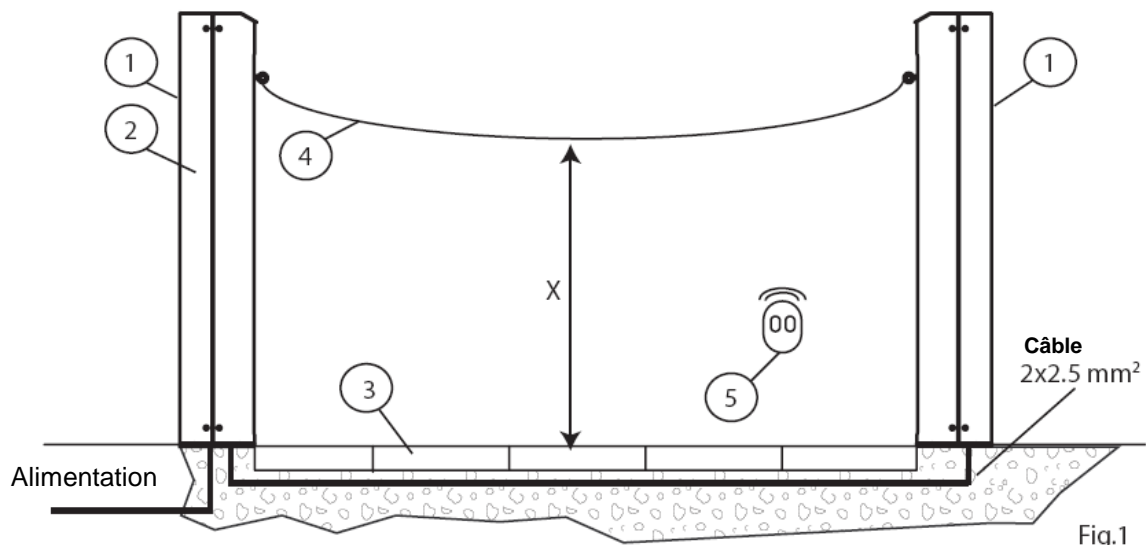
GUARANTEE - In compliance with legislation, the manufacturer's guarantee is valid from the date stamped on the product and is restricted to the repair or free replacement of the parts accepted by the manufacturer as being defective due to poor quality materials or manufacturing defects. The guarantee does not cover damage or defects caused by external agents, faulty maintenance, overloading, natural wear and tear, choice of incorrect product, assembly errors, or any other cause not imputable to the manufacturer. Products that have been misused will not be guaranteed or repaired. Printed specifications are only indicative. The manufacturer does not accept any responsibility for range reductions or malfunctions caused by environmental interference. The manufacturer's responsibility for damage caused to persons resulting from accidents of any nature caused by our defective products, are only those responsibilities that come under Italian law.

TECNO-CAT NEW

Barrière à chaîne



1. Installation



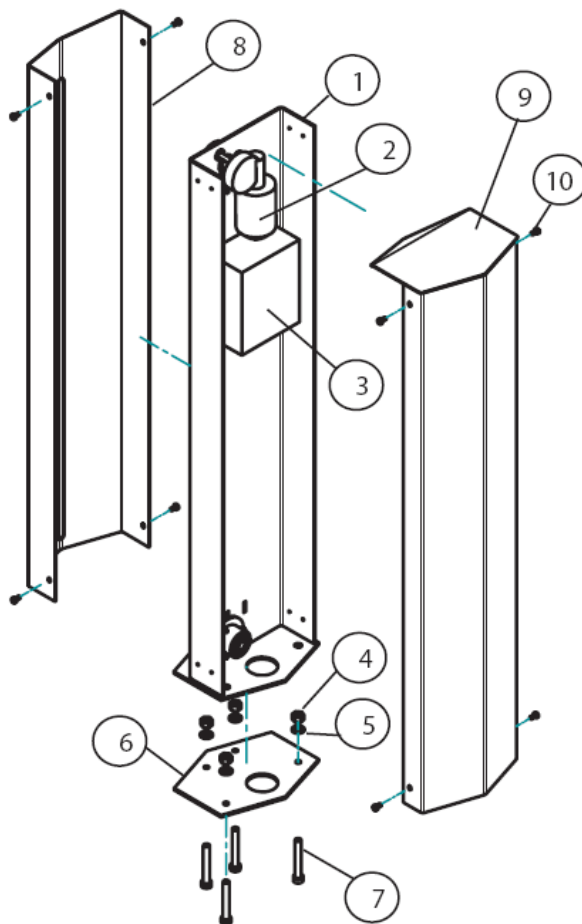
Longueur de la chaîne (m)	4	6	8	10	12	14	16	18	20
Hauteur de la chaîne X (cm)	75	70	65	60	55	50	45	40	35

Légende:

- [1] Tecno-Cat
- [2] Unité de contrôle
- [3] Canal à terre pour la chaîne
- [4] Chaîne
- [5] Transmetteur radio

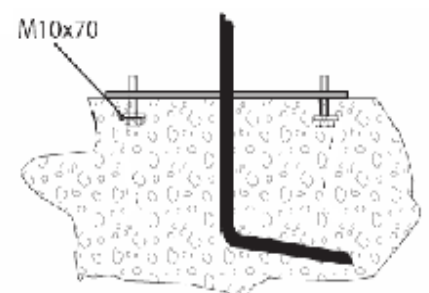
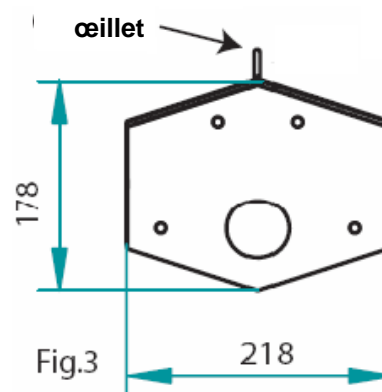
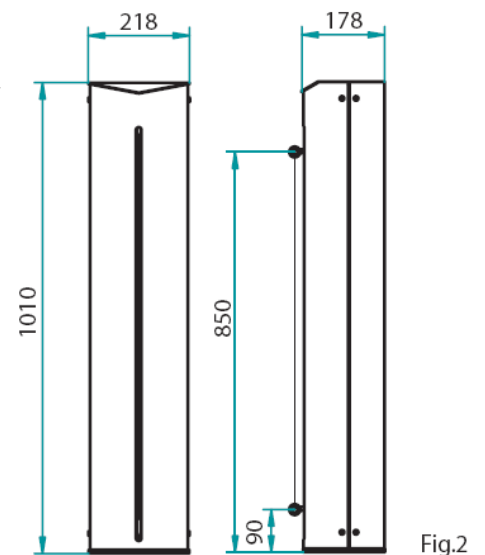
Attention: les valeurs du tableau ont été mesurée en utilisant une chaîne de 400 gramme/mètre

2. Description et dimension de la colonne



Légende:

- [1] Colonne centrale
- [2] Motoréducteur avec encodeur
- [3] Unité de contrôle
- [4] Dé M10 autobloquant
- [5] Rondelle 20x10
- [6] Plaque de fondation
- [7] Vis M10x70
- [8] Couvercle antérieur
- [9] Couvercle postérieur
- [10] Vis de fermeture M5x10



3. INSTALLATION

Toutes les mesures reportées sont exprimées en mm, sauf indication différente.

3.1 CONTRÔLE PRÉLIMINAIRE

- Contrôler la stabilité et la robustesse de la zone d'encrage des colonnes.
- Relier l'alimentation à un interrupteur unipolaire avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm
- La connexion à la ligne d'alimentation doit être faite sur une tranchée indépendante et séparée des connexions aux dispositifs de sécurité et de commandes.

3.2 INSTALLATION COLONNA (fig. 1,3,4)

1. Visser dans la base pour 1.5-2 cm les 4 vis M10x70 fournie.
2. Noyer la plaque de fondation et la tête des vis dans le ciment (fig.3)
3. Lier la tête des vis au coffrage.
4. La partie supérieur de la plaque doit être propre et à niveau.
5. Faire passer les câbles dans le trou centrale de la plaque de fondation.
6. S'assurer de la robustesse et de la stabilité de l'installation avant de continuer.
7. Dévisser les 8 vis [10] et ôter le couvercle frontale [8] et le couvercle postérieur [9] de la colonne (fig. 4).
8. Incérer la colonne sur la plaque de fondation en faisant attention a ce que les vis entre dans les trous prévus
9. Fixer la barrière à la plaque de fondation avec les 4 rondelles [5] et les 4 dés [4] fournis.
10. Remonter le couvercle antérieur [8] sur les deux colonnes et fixer les avec les 4 vis [10].
11. Fixer la chaîne aux œillets qui dépasse des couvercle antérieur et tirer la chaîne pour faire en sorte que le milieu de la chaîne soit à une hauteur X (fig.1).

3.3 CONNEXION ÉLECTRIQUE

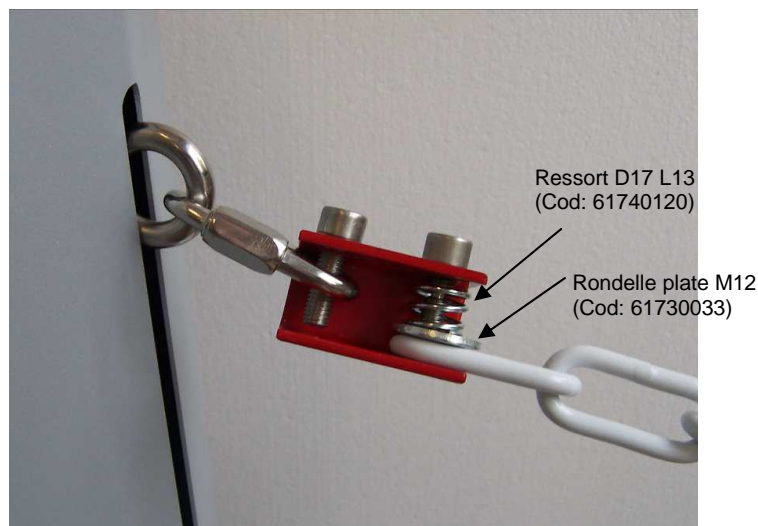
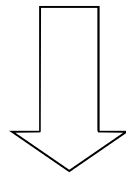
Voir le manuel de la centrale de contrôle ACTION pour TECNO-CAT (code: 61622349).

4. ENTRETIEN (Tous les 6 Mois)

1. Débrancher l'alimentation et/ou les batterie si présente. Nettoyer et engraisser les rail, les pignons et la chaîne.
2. Contrôler que les vis de fixation au sol soient correctement vissées.
3. Contrôler les connexions électriques.
4. Rebrancher l'alimentation.
5. Contrôler le fonctionnement de la détection d'obstacle (système à encodeur)
6. Contrôler le fonctionnement correcte de toutes les commandes et de toutes le sécurités.
7. Remplacer les éventuelles pièces usagées.

5. INSERTION DU JOINT DE RUPTURE





6. DONNÉE TECHNIQUE

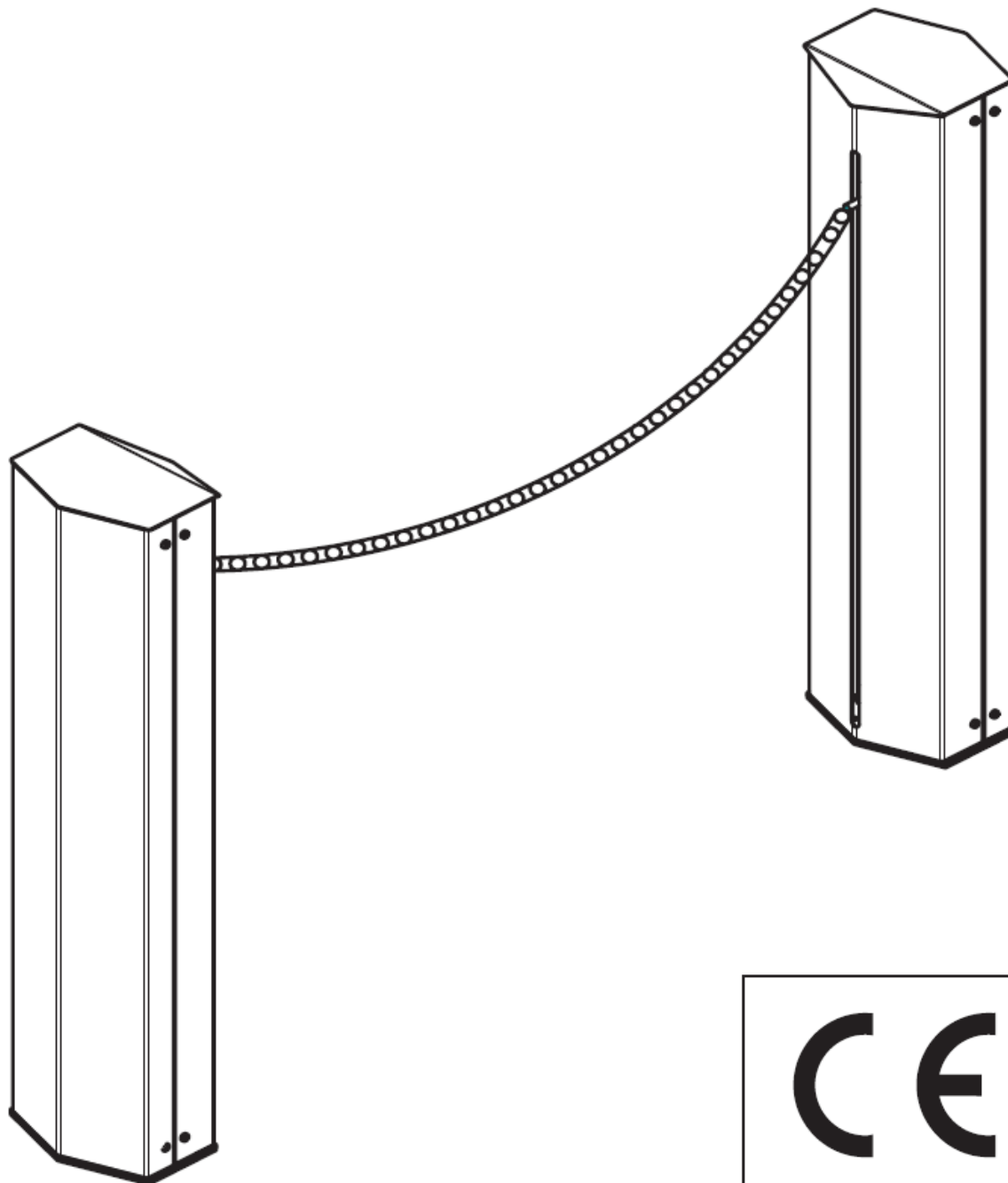
Alimentation:	230 V-/50Hz	120 V-/60Hz
absorption:	1.0 A	1.0 A
Puissance moteur:	60 W	60 W
Couple:	645 Nm	645 Nm
Service:	50%	50%
Température:	-20°C / +50 °C	-20°C / +50 °C
Indice de protection:	IP 34	IP 34
Lubrification:	Permanente	Permanente
Poids:	25 Kg	25 Kg
Poids max de la chaîne:	8.5Kg	8.5Kg

GARANTIE - La garantie du producteur a une validité conforme aux dispositions de la loi à compter de la date estampillée sur le produit et se limite à la réparation ou substitution gratuite des pièces reconnues par le fabricant comme défectueuses pour cause de défaut des caractéristiques essentielles des matériaux ou pour cause de défaut d'usinage. La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts dus aux agents externes, à tout manque d'entretien, toute surtension, usure naturelle, tout choix inadapté du type de produit, toute erreur de montage, ou autres causes non imputables au producteur. Les produits modifiés ne seront ni garantis ni réparés.

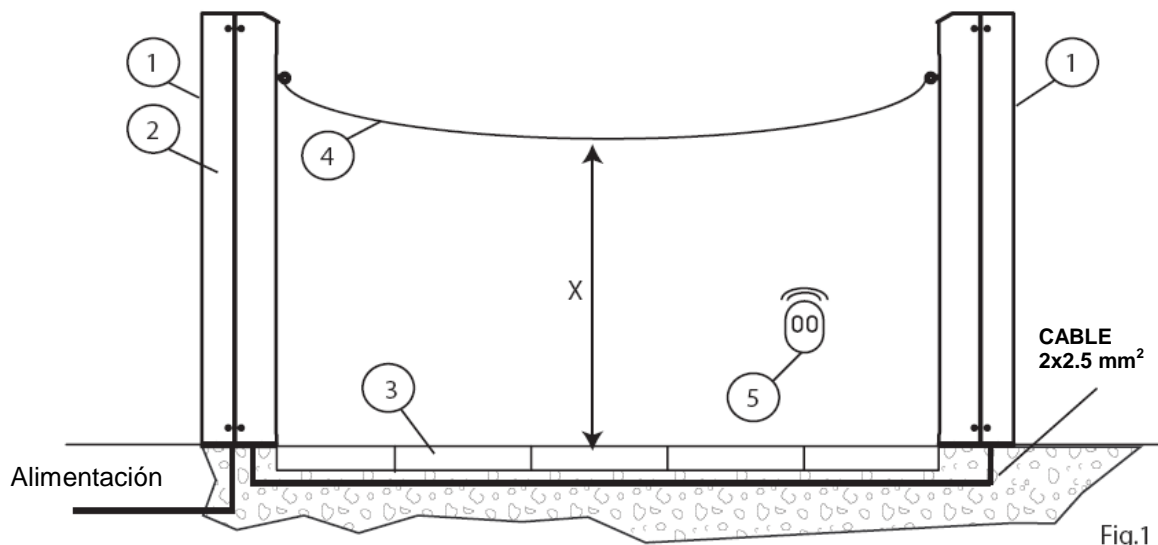
Les données reportées sont purement indicatives. Le producteur ne pourra en aucun cas être reconnu comme responsable des réductions de portée ou diffusions dues à toute interférence environnementale. La responsabilité du producteur pour les dommages subis par toute personne pour cause d'accidents de toute nature dus à un produit défectueux, est limitée aux responsabilités visées par la loi italienne.

TECNO-CAT NEW

Barrera con cadena



1. Instalación



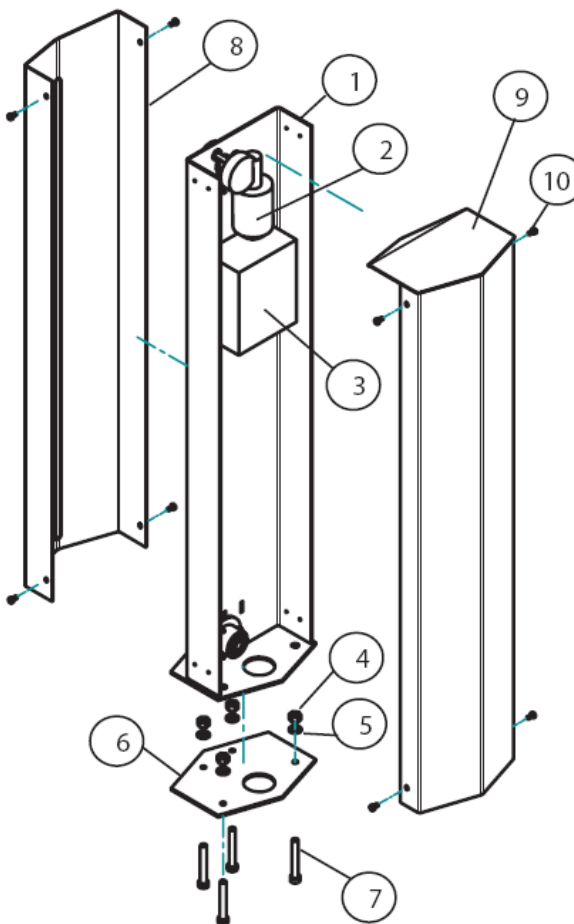
Longitud cadena (m)	4	6	8	10	12	14	16	18	20
Altura cadena X (cm)	75	70	65	60	55	50	45	40	35

Leyenda:

- [1] Alzacadena Tecno-Cat
- [2] Central de mando
- [3] Canaleta de tierra para cadena
- [4] Cadena
- [5] Radio Emisor

Atención: Los valores de la tabla han sido medidos usando una cadena de 400 gramos al metro

2. Descripción y dimensiones del armario



Leyenda:

- [1] Columna central
- [2] Motorreductor c/encoder
- [3] Central de mando
- [4] Perno M10 autoblocante
- [5] Arandela 20x10
- [6] Base de fundición
- [7] Tornillo M10x70
- [8] Tapa anterior
- [9] Tapa posterior
- [10] Tornillo de cierre M5x10

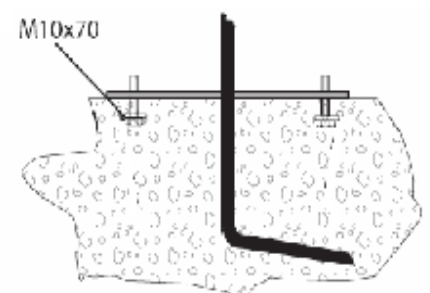
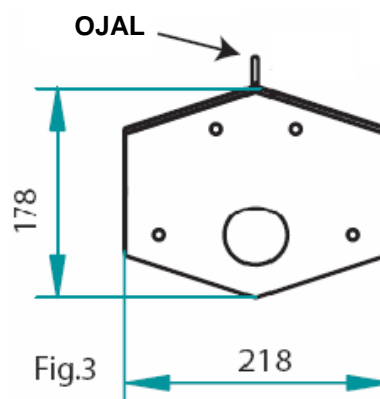
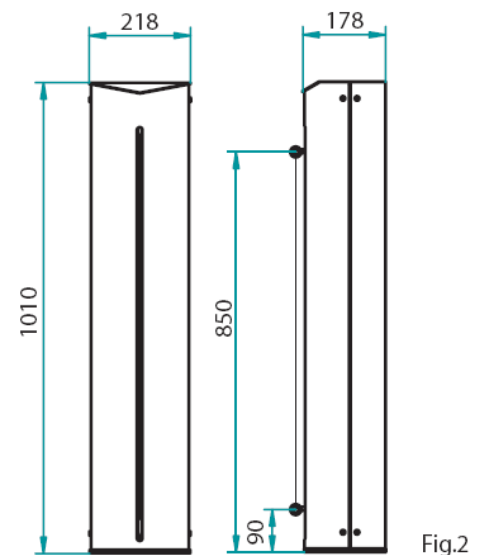


Fig.4

3. INSTALACION

Todas las medidas indicadas son señaladas en mm, con la salvedad de diferentes indicaciones.

3.1 CONTROLES PRELIMINARES

- Controlar la estabilidad y robustez de la zona de anclaje del armario.
- Dar alimentación a un interruptor omnipolar con distancia de apertura de los contactos de al menos 3 mm.
- La conexión a la red debe crearse en un canal independiente y separado de las conexiones a los dispositivos de seguridad y de mando.

3.2 INSTALACION COLUMNA (fig.1, fig.3, fig. 4)

1. Atornillar por 1,5-2 cm los 4 tornillos M 10x70 suministrados en dotación a la base.
2. Sumergir la base y los tornillos en la plataforma de cemento (fig.3)
3. Unir la cabeza de los tornillos a la estructura de la plataforma.
4. La parte superior de la base debe ser limpia y en la correspondiente sede.
5. Pasar la canaleta de cables por el agujero central de la base.
6. Asegurarse de la robustez y la estabilidad en la fijación de la estructura antes de continuar con la instalación.
7. Destornillar los 8 tornillos [10] y quitar la tapa frontal [8] y la tapa posterior [9] de la columna (fig.4).
8. Insertar la columna en la plataforma controlando que los tornillos sean introducidos en los agujeros correspondientes.
9. Fijar la barrera a la base con las 4 arandelas [5] y las 4 tuercas [4] suministradas.
10. Remontar la tapa anterior [8] en ambas columnas y fijarla con los 4 tornillos [10].
11. Fijar la cadena a los ojales que sobresalen de las tapas anteriores y tensar de manera que en el centro de pasaje la cadena sea a la altura X respecto a la tierra (fig.1).

3.3 CONEXIONES ELECTRICAS

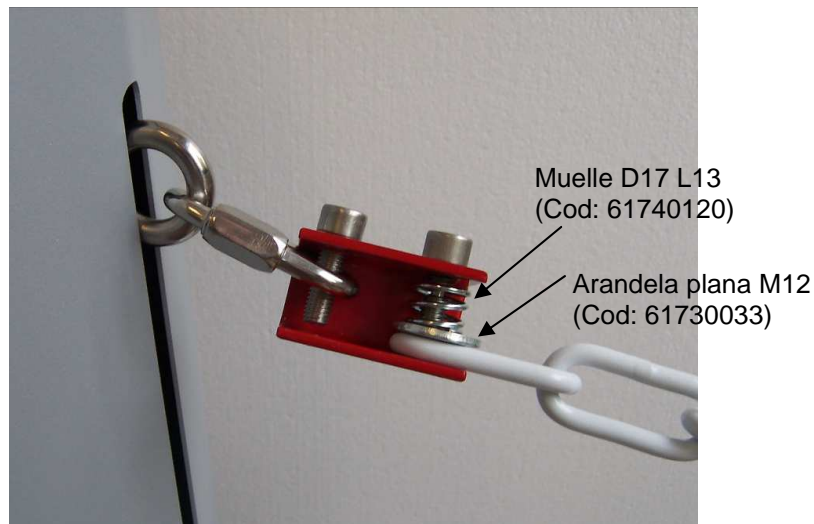
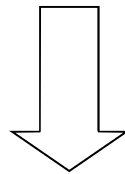
Hacemos referencia al manual de instrucciones de la central de mando ACTION para TECNO-CAT (código: 61622349).

4. PLANO DE MANTENIMIENTO (CADA 6 MESES)

1. Quitar la alimentación y/o las baterías si están en dotación. Limpiar y engrasar la guía monocarril y los piñones de cadena internos.
2. Engrasar la cadena de tracción.
3. Controlar que los tornillos que sostienen la columna sean atornillados correctamente.
4. Controlar las conexiones eléctricas.
5. Dar alimentación.
6. Controlar el funcionamiento de detección de obstáculos (sistema de encoder)
7. Controlar el correcto funcionamiento de todas las funciones de mando y seguridad.
8. Cambiar eventuales partes gastadas.

5. INTRODUCCION DEL EMPALME DE RUPTURA AL ESLABON DE UNION



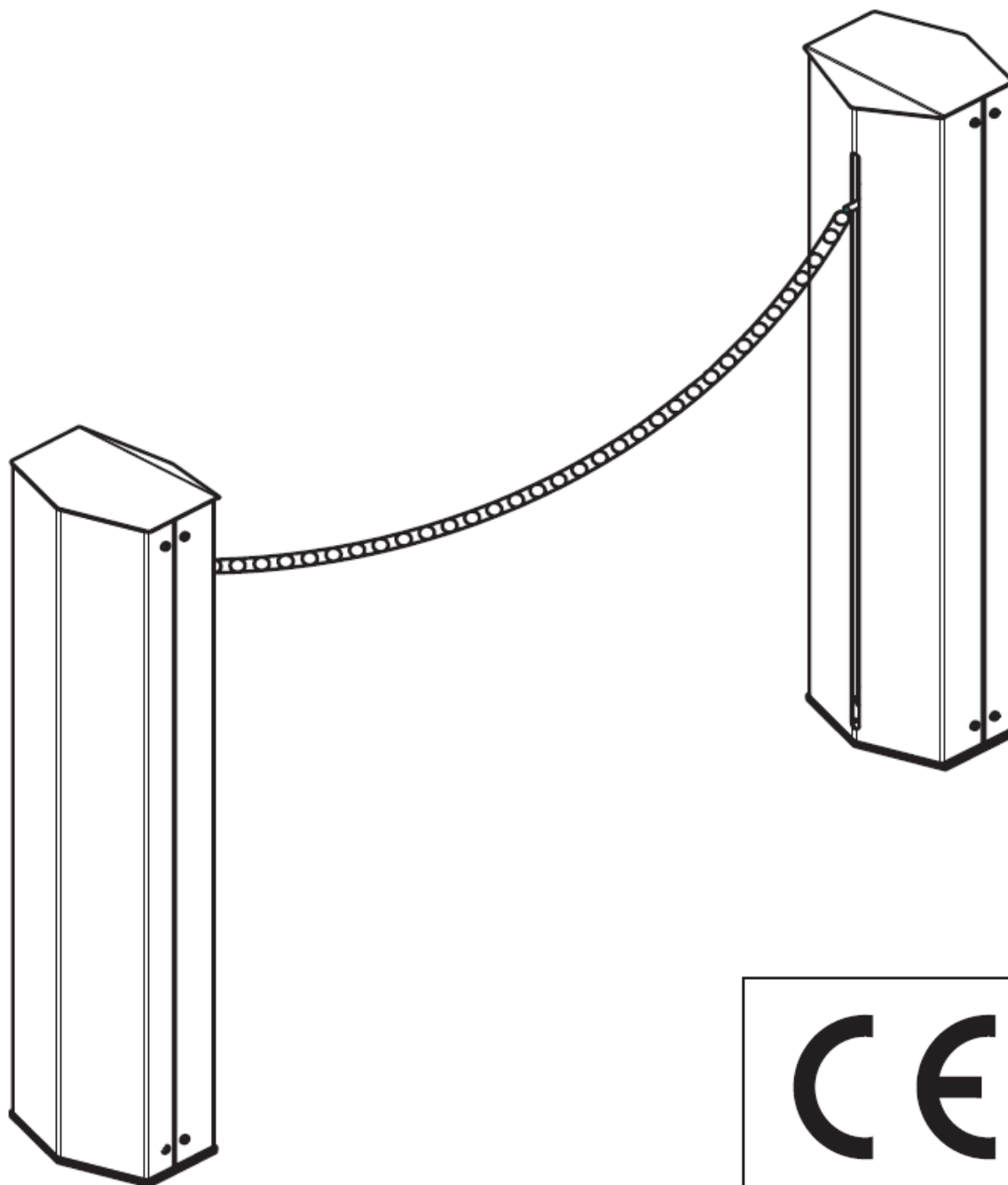


6. DATOS TECNICOS

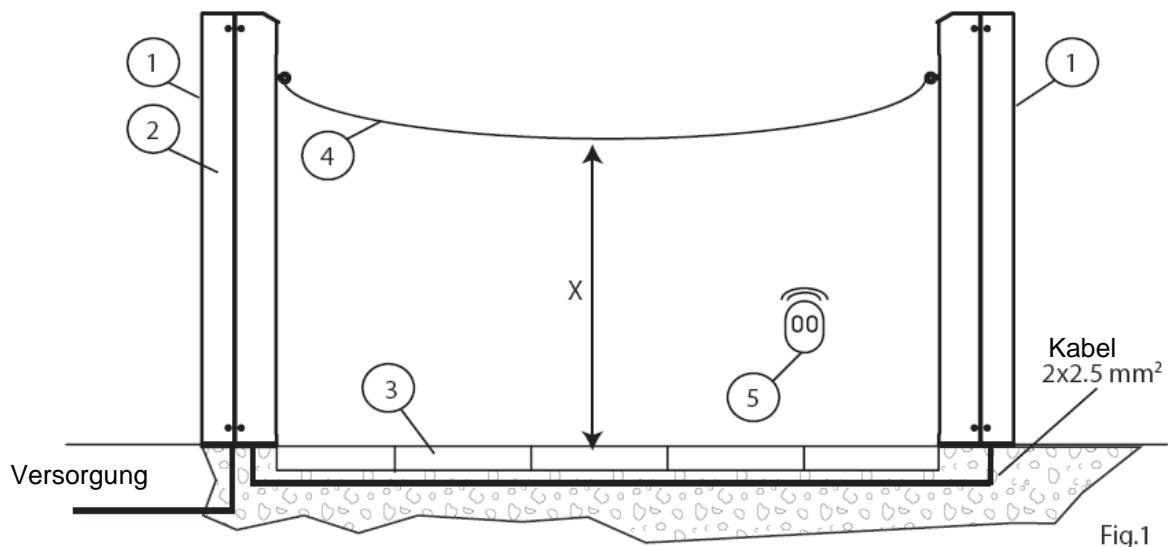
Alimentación:	230 V-/50Hz	120 V-/60Hz
Absorción:	1.0 A	1.0 A
Potencia motor:	60 W	60 W
Par:	645 Nm	645 Nm
Servicio:	50%	50%
Temperatura:	-20°C / +50 °C	-20°C / +50 °C
Grado de protección:	IP 34	IP 34
Lubrificación:	Permanente	Permanente
Peso:	25 Kg	25 Kg
Peso máx cadena:	8.5Kg	8.5Kg

GARANTIA - La garantía del fabricante tiene validez en términos legales a partir de la fecha impresa y se limita a la reparación o sustitución gratuita de las piezas reconocidas como defectuosas por falta de cuidados esenciales en los materiales o por defectos de fabricación. La garantía no cubre daños o defectos debidos a agentes externos, defectos de mantenimiento, sobrecarga, desgaste natural, elección inexacta, error de montaje u otras causas no imputables al fabricante. Los productos manipulados no serán objeto de garantía y no serán reparados. Los datos expuestos son meramente indicativos. No podrá imputarse ninguna responsabilidad por reducciones de alcance o disfunciones debidas a interferencias ambientales. La responsabilidad a cargo del fabricante por daños derivados a personas por accidentes de cualquier tipo ocasionados por nuestros productos defectuosos, son solo aquellos derivados inderogablemente de la ley italiana.

TECNO-CAT NEU KETTENSCHRANKE



1. Installationsbeispiel



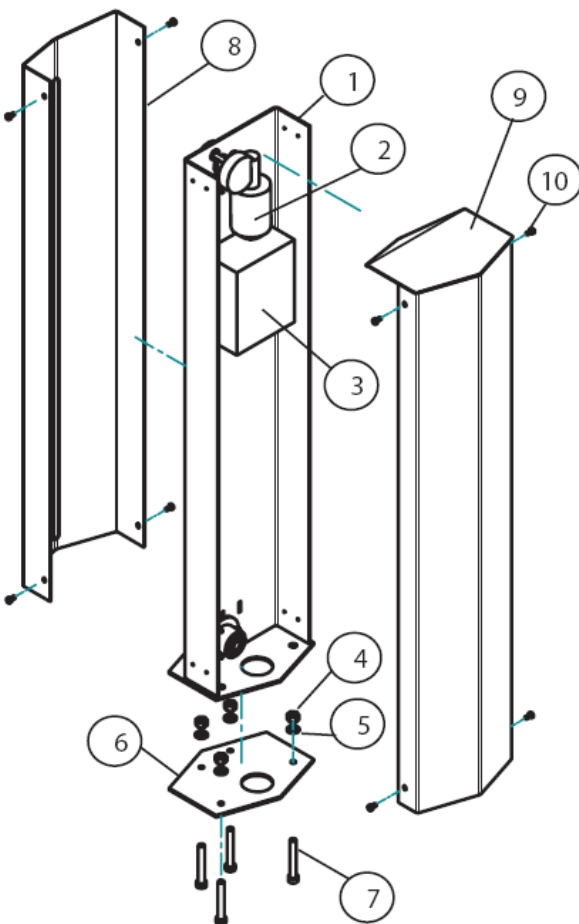
Kettenlänge (m)	4	6	8	10	12	14	16	18	20
Kettenhöhe X (cm)	75	70	65	60	55	50	45	40	35

Zeichenerklärung:

- 1 Kettenmitnehmer Tecno-Cat
- 2 Steuerung
- 3 Profil für die Kette
- 4 Kette
- 5 Handsender

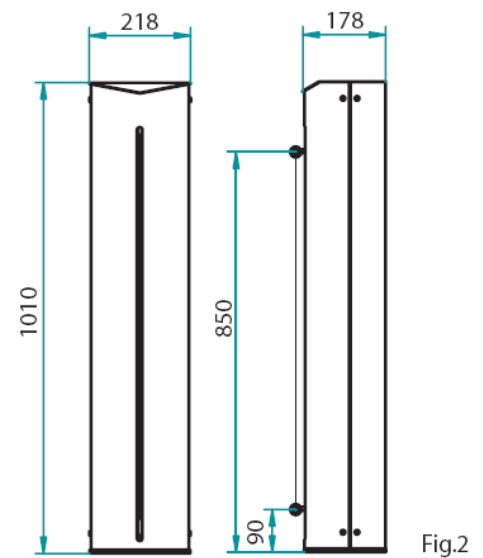
Achtung: Die Werte in der Tabelle wurden beim Gebrauch einer Kette von 400 g/m gemessen.

2. Beschreibung und Dimensionen der Kolonne



Zeichenerklärung

- 1 Zentrale Kolonne
- 2 Antrieb mit Encoder
- 3 Steuerung
- 4 Selbstblockierende Schraubenmutter M10
- 5 Scheibe 20x10
- 6 Grundplatte
- 7 Schraube M 10x70
- 8 Vorderkasten
- 9 Hinterkasten
- 10 Fixierungsschraube M 5x10



Zugöse

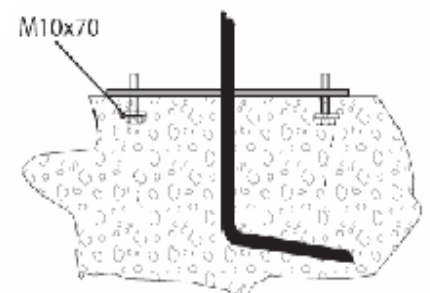
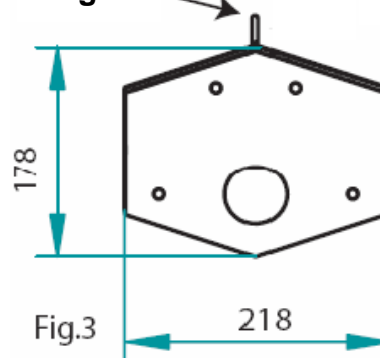


Fig.4

Fig.3

Fig.2

3. Montage

Alle angegebenen Daten sind in mm falls nicht anderwertig aufgewiesen.

3.1 Vorbereitende Kontrollen

Kontrollieren Sie die Stabilität und Robustheit der Aufbauzone des Kolonnenkastens. Schließen Sie die Stromspeisung an eine allpoligen Schalter mit einer Distanz der Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm. Die Netzverbindung sollte auf einem unabhängigen Kanal und separat von den Verbindungen der Sicherheitsvorrichtungen und der Steuerung stattfinden.

3.2 Montage der Kasten (Abb.1,Abb.3,Abb.4)

1. Schrauben Sie die mitgelieferten 4 Schrauben M 10x70 für 1.5-2 cm an die Grundplatte an.
2. Legen Sie die so vorbereitete Grundplatte auf das noch nasse Zement auf.
3. Versichern Sie sich, dass diese fest sitzt.
4. Die Oberseite der Grundplatte muss sauber sein und waagrecht liegen.
5. Stecken Sie die Kabelhülsen durch die zentrale Öffnung.
6. Achten Sie auf die Stabilität und Robustheit der Fixierung der Grundplatte, bevor Sie mit der Montage fortfahren.
7. Schrauben Sie die 8 Schrauben (Punkt 10 der vorhergehenden Zeichenerklärung) aus und nehmen zunächst den Vorderkasten (8) und dann den Hinterkasten (9) weg (Abb 4).
8. Legen Sie den zentralen Teil auf die Grundplatte auf.
9. Fixieren Sie jetzt mit den mitgelieferten 4 Scheiben (5) und 4 Schraubenmutter (4) die Kolonne.
10. Bringen Sie den Vorderkasten (8) an beide Kolonnen an und befestigen diese mit 4 Schrauben (10).
11. Fixieren Sie die Kette an den Zugösen, die sich an dem hinterem Kasten befinden. Spannen Sie die Kette so, dass sie in der Mitte des Durchgangs, die Höhe X im Verhältnis zur Erde hat, laut Tabelle auf Seite 2 (Figur 1.)

3.3 Elektrische Verbindungen

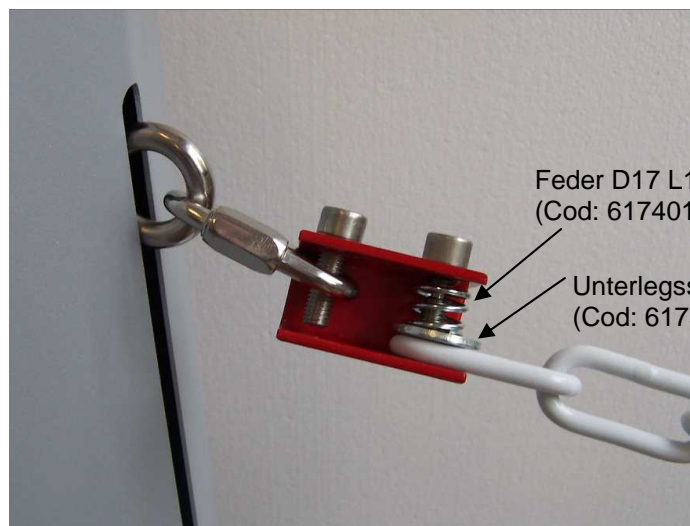
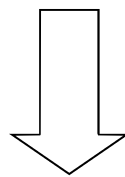
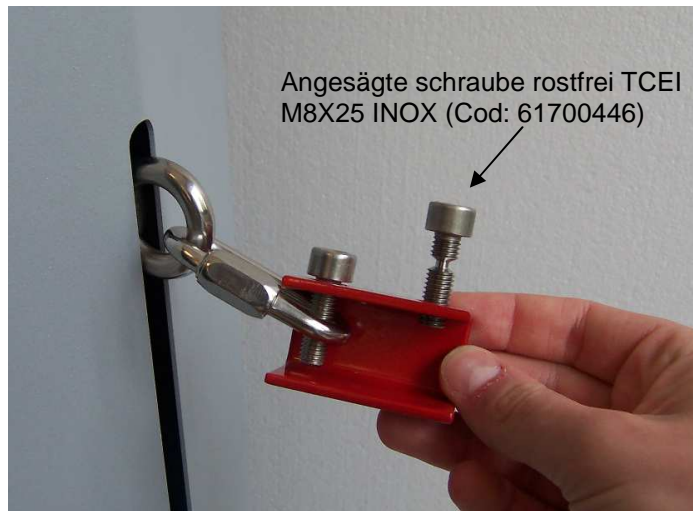
Siehe hierzu Anleitungen Steuerung ACTION für TECNO-CAT (Kode:61622349)

4. Wartungsprogramm (Alle 6 Monate)

1. Nehmen Sie die Kraftversorgung und/oder die Ersatzbatterien weg. Säubern und fetten Sie den internen Mitnehmer samt Kegelrad ein.
2. Fetten Sie die interne Mitnehmerkette ein.
3. Kontrollieren Sie die Fixierungsschrauben.
4. Kontrollieren Sie die elektrischen Verbindungen.
5. Versorgen Sie das System mit Strom wieder.
6. Kontrollieren Sie die Hinderniserkennung (Encodersystem).
7. Kontrollieren Sie den zusätzlichen Zubehör.
8. Ersetzen Sie eventuell die abgenutzten Teile.

5. Anlegung der bruchstelle





6. Technische Daten

Versorgung :	230 V-/50Hz	120 V-/60Hz
Kraftentnahme :	1.0 A	1.0 A
Kraft Motor :	60 W	60 W
Leistung :	645 Nm	645 Nm
Betrieb :	50%	50%
Arbeitstemperatur	-20°C / +50 °C	-20°C / +50 °C
Schutzgrad :	IP 34	IP 34
Schmierung :	Dauerhaft	Dauerhaft
Gewicht :	25 Kg	25 Kg
Maximum Gewicht Kette:	8.5Kg	8.5Kg

GARANTIE – Die gesetzliche Herstellergarantie läuft mit dem auf dem Produkt aufgedruckten Datum an und beschränkt sich auf die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz der Teile, die aufgrund schwerer Materialmängel oder schlechter Verarbeitung vom Hersteller als fehlerhaft anerkannt werden. Die Garantie deckt keine durch äußere Einwirkung, mangelnde Wartung, Überlastung, natürlichen Verschleiß, falsche Typenwahl, und Montagefehler verursachte Schäden oder andere nicht dem Hersteller anzulastende Schäden oder Fehler. Durch Manipulierung beschädigte Produkte werden weder ersetzt noch repariert.

Die angegebenen Daten sind als unverbindliche Richtwerte zu betrachten. Es besteht kein Ersatzanspruch im Falle einer verminderten Reichweite oder bei Funktionsstörungen aufgrund von Umwelteinflüssen. Die Verantwortlichkeit des Herstellers für Personenschäden durch Unfälle jeglicher Art aufgrund einer Fehlerhaftigkeit unserer Produkte beschränkt sich unabdingbar auf die nach italienischem Gesetz vorgesehene Haftung.